



Brüssel, den 4. Dezember 2015
(OR. en)

14631/15

FIN 854
INST 427
PE-L 78

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. 8/2015) innerhalb des Einzelplans IV – Gerichtshof – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015

1. Der Gerichtshof hat dem Rat am 20. November 2015 seinen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. 8/2015) unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung von Mitteln in einer Gesamthöhe von 1 480 000 EUR auf Posten 2 0 0 0 (*Mieten*), wovon 700 000 EUR von Posten 1 0 0 2 (*Mit dem Amtsantritt, der Versetzung und dem Ausscheiden aus dem Amt verbundene Ansprüche*), 550 000 EUR von Posten 1 2 0 4 (*Mit dem Dienstantritt, der Versetzung und dem Ausscheiden aus dem Dienst verbundene Ansprüche*) und 230 000 EUR von Posten 1 2 2 0 (*Vergütungen bei Stellenenthebungen aus dienstlichen Gründen*) kommen.

2. Mit der Übertragung soll der zusätzliche Bedarf für das Haushaltsjahr 2016, der aus der Lücke zwischen dem geschätzten und dem endgültigen Prozentsatz der jährlichen Anpassung der Dienst- und Versorgungsbezüge entstanden ist, gedeckt werden. Der Gerichtshof könnte durch die Aufstockung des Postens 2 0 0 0 (*Mieten*) bestimmte Zahlungen vorziehen und Spielraum für den Haushaltsplan 2016 schaffen, um damit die zusätzlichen Ausgaben, die dadurch entstanden sind, dass die jährliche Anpassungsrate für Gehälter höher als erwartet ausgefallen ist, teilweise zu decken.

3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag für eine Mittelübertragung in seinen Sitzungen vom 26. November und 3. Dezember 2015 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des : Präsidenten des Rates

an den : Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. 8/2015 innerhalb des Einzelplans IV – Gerichtshof – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates (ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1).